

CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection
eBook

T21n1250

北方毘沙門多聞寶 藏天王神妙陀羅尼 別行儀軌

唐 不空譯

目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
- [卷目次](#)
 - .001,
- [贊助資訊](#)

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q4」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

特進試鴻臚卿大興善寺三藏沙門大廣智不空奉 詔譯

爾時毘沙門天王告一切眾生言：「善男子！汝於南閻浮提五濁惡世中，或出家比丘僧、比丘尼，在家優婆塞、優婆夷等，同在法中，我領諸天善神擁護是人。若聞我名者、有知我者，我當於是人左右，如護眼精、如護己命，無令諸惡者惱亂。若有一切男子女人，以王事我，我以王事之；以一切貴勝事我，我以一切貴勝事之；若以富樂音聲事我，我以一切富樂音聲事之。若有人能受持誦陀羅尼及結印法，所有行用供養我形像者，我一切隨於汝所求，應汝之願令汝滿足。若有出家人受持者，我為童子助之。若有國王君臣等受持供養我者，我當富貴兵甲王位恒願應之，誓無相背。善男子！是真言法，我於佛前奉上世尊，護持末法比丘佛弟子及諸眾生等。若有於我世尊末法弟子起惡心相向者，我自領多兵眾鬼神藥叉乾闥婆等，摧碎惡人猶如微塵。善男子！若有於我法中常供養依法受持，隨汝所須所願與汝。

「若有人能受持我真言法者，當先作四肘壇。於淨室中掘去惡土，深一尺，遠處取淨黃土填築令平正，勒成階道高一磔手，上層方廣三尺、高一磔手。開四門。用水瓶盛香水，箭四隻、刀四口、鏡四面，供養飲食用十二盤，煎餅乳酪酥，燈四盞，散華，春夏採雜華、秋冬散綵華。其壇下層畫山石，上層畫大蓮華，四角畫海水。安像中心蓮華上，上懸幡十六口，皆作神形像。其像面南，持法人面向北對像坐念誦。

「作壇真言曰：

「om na nda nanda da ṭi daṭi na nda va 唵 難
馱 難馱 娜 智 娜智 難 馱 婆 liḥ svā hā
里(入) 薩嚩(二合引) 賀(引)」

「若有受持真言法，作壇時先誦此真言一百八遍，加持地及土石處。所有一切蟲蟻諸類，皆移避不在此住，其地即得清淨，堪置壇場。結壇時，嚴加持結界。

「結地界契：

「右手中指於左頭指期間向外背出頭，以右無名指於左小指期間亦爾，左中指內向入右頭指期間向內出頭，以左無名指於右小指期間亦爾，兩小指頭指豎合，二大指亦合頭向下，大指合頭著拄地翼兩臂肘。真言曰：

「om ki li **kili** va jra va jri bhu riḥ 唵 吉
里 吉里 嚩 日囉 嚩 日哩 部 律 va nva **vanva**
hūṃ pha ṭ

滿 馱 滿馱 [合*牛] 發 吒」

「此印能除地中一切惡類，下至金剛際，除一切惡鬼神。須加持七遍拄天地上下，不能為害，得清淨福。

「次結四方界契：

「準前地界契，唯改開二大指相去二寸，指頭向身直豎，怒指向右轉。真言曰：

「om sa ra **sara** va jra pra ka 唵 薩 羅 薩羅
嚩 日囉(二合) 鉢羅(二合) 迦 ra hūṃ pha ṭ
羅 [合*牛] 泮 吒」

「此契能除四方魔鬼神等。作法會壇場處作印契，誦真言七遍，向四方隨日轉，一切藥叉鬼退散，得法成就。

「次結虛空界契。

「準前地界契，唯改二大指各附著頭指側上，即以指向於頭上右旋三匝。真言曰：

「om vi spho ra dra kṣa va 唵 尾 薩普(二合) 囉
捺落(二合) 乞灑(二合) 嚩 jra paṃ ja ra hūṃ pha
ṭ

日囉(二合) 半 惹 囉 [合*牛] 泮 吒」

「此印契能除空中上至於有頂諸魔鬼神，不敢惡念。印契向頭上右旋三匝，真言加持，飛行藥叉退散。

「若能作大道場終身成事法者，擇地未規時誦真言一遍，結界地平正堅實。香華供養，又誦真言一遍結界地。若豎立拄額規郭、懸幢鈴珮等少分華復供養，一遍誦明結界。布置彩色座、開諸位地，又誦真言一遍結界。將燈安置壇上，又誦真言一遍結界。水罐華香飯食酥蜜胡麻秫粳米等供養物盡入道場，安置訖，更誦真言一遍結界。請佛般若菩薩金剛天等，未請前復作誦真言一遍結界。一一結界，左手把跋折羅，降伏一切。右手把香爐，口請一切聖眾天王，右繞三匝作結界。想心標萬里千里百里一由旬等，皆心標想，口云各四近處三里結界。即供養動止威儀具諸法相，一切賢聖天王歡喜。若作本契印本真言法，皆迎請結界，出入似國王動止威儀無異。

「次結香華契。

「二無名指二小指交叉，右壓左在掌中仍屈向腕，即舒中指頭斜相跂，以二頭指各捻中指第三節，以二大指各附二食指側合腕。真言曰：

「om ma nā rtha pa ri pra ra kā ya 唵 摩 拏
阿 羅 他 鉢 哩 布 囉 迦(引) 也 svā hā
薩 嚩 賀」

「在處結壇及不結壇空對像處。若有壇處，作真言契印法，加持香華入道場供養。無道場空對尊像空作契供養亦得，當有壇香華一也，一切天王善神金剛等歡喜。

「次結飲食契。

「準前香華印，唯改二小指二無名指拄在掌中間。真言曰：

「na mo ja te bha pa sa ra te ta ta 曩 謨(引)
惹 岐 帝(引) 婆 跛 薩 羅 帝(引) 跢 吒 ra ta na
ra yaṃ ya ja svā hā
羅 吒 娜 攞 延 也 惹 婆 薩 嚩 賀」

「此契印及真言，若擬獻飲食供養者，一一真言加持食盤。一一真言加持了，然後入道場，壇處安置供養。若無飲食，但對天王像前每朝空結契印及誦真言供養亦得福利，天王歡喜。

「次結燈契。

「右手小指無名指屈在掌中，直豎中指，其頭指亦屈向掌中，大指屈上節押頭指上節，大指頭側捻中指中節上。真言曰：

「om bha pe ti le svā hā
唵 婆 閉 底 隸 薩 嚩 賀」

「若有道場，須加持燈，用契真言，方乃入壇內供養。如無壇，空淨室置天王像，亦須加持燈契誦真言供養，神力光明照曜去處無障，天王歡喜。

「四天王結界契。

「二手小指屈入掌中右押左，豎二中指無名指相離一寸，二頭指拄二大指並屈入掌中。真言曰：

「om bha te yā va nva vanva haṃ hūṃ mi svā
唵 婆 帝 也 畔 馱 畔 馱 哈 吽 弭 薩 嚩 hā
賀」

「此契再結界，印上下各三遍，一切諸惡魔悉遠散。然舉契四方東西南北周而復始，作契誦真言加持，魔障皆走不敢近於道場。再三再四結界如法，方乃啟請天王，得成就力，即得無畏。

「次結召請契。

「右手前把左手腕，於頂上左手四指來去。真言曰：

「na mo vai śra ma na sya ma dhī 曩 謨(引)
吠 室 羅(二合) 末 拏 薩 也 麼 地 以 dra sya si
tha bha va tu pa ta svā 瑟 捺 羅 薩 也 悉 他 婆
嚩 覩 婆 哆 薩 嚩 hā

賀」

「此契及誦真言七遍，天王眷屬降臨壇會。口云：『天王慈悲就座受小供養。所屈請諸徒侶各著座位受我供養。』即踟跪手執香爐，對天王前，至心奉請諸神眷屬夜叉羅刹諸佛菩薩金剛力士等降臨道場為我證明。『北方毘沙門天王降臨道場，願得成就法力神通，得大自在，所願隨意。感天動地契合君臣，兵甲相扶人民愛念，所為事皆稱意。若有神驗不虛，天王現處變相，令我知驗。』天王大身陀羅尼曰：

「na mo ra tna tra yā ya na 曩 謨(引) 囉 怛曩
(二合) 怛囉(二合) 夜(引) 也 曩 mo śca ṇḍa va
jra pa ṇā ye 謨 失戰(二合) 茶 嚩 日囉(二合) 播
拏(引) 曳 ma hā ya kṣa se na pta ye na 摩 賀
(引) 藥 叉 細(引) 曩 鉢路(二合引) 曳 曩 mo a
tha ko rū bhū ta rā ya dhiḥ 謨(引) 阿 他
劫 路(引) 步(引) 路 羅(引) 也(一) 地(入) śa ya
vai śra ma ṇa va ca nā sya 捨 也(二) 吠 室囉
摩 拏 嚩 左 曩(引) 薩也(三) ma hā ra jā sya
ya kṣā dhi 摩 賀(引) 囉 惹(引) 薩也(四) 夜 乞叉
(引) 地波(二合) pta sya va ma ta sya stu 哆 薩也
(五) 嚩 摩 多 薩也(六) 薩覩(二合) ta sya bha śa
na pra va hā da sya 哆 薩也(七) 婆 捨 那(八) 鉢
囉 嚩 賀 娜 薩也(九) he ma da ṭa ṭa ṇi pra ṣa
yā mi 呬 摩 駄 吒(十) 吒 尼 鉢囉 沙 夜(引) 弭(十
一) ta dya thā ku śo mi ṅku śo mi 怛 爾也(二
合) 他(十二) 俱 囉 弭 俱 囉 弭 ṅku śa vi śra
ma ṇa sya ma hā 俱 沙(十三) 尾 捨囉 摩 娜 薩也
(十四) 摩 賀 ra ja e vaṃ dha ka ne tra ma kṣa
羅 惹(引)(十五) 翳 畔 駄 迦(十六) 寧 哆羅 摩 蹉
tu svā hā
覩(十七) 薩嚩(二合引) 賀(引)(十八)

「若有受持者清淨念誦三十萬遍，天王加被中所作事業起心動念降伏，乃至一切榮祿官職，我隨汝心願。若有人於月一日十五日起首，念誦三十萬遍，作壇者有音樂，但有少微塵心依隨，我常擁護，如護眼精、如護身命。若口含香念誦心自他知，若常持誦我真言不絕，我隨是人坐臥，常隨是人出入往來，我隨是人意願滿足。若每日誦真言一百八遍，滅去身中一百八劫罪。若誦持我真言滿一萬遍，能滅八萬四千十惡五逆重罪，破塔破戒不孝之罪悉皆消滅。若對天王面誦持十萬遍身真言，隨事亦須小小稱意。若日日供養我

形像者，乃與我作意音樂乳粥供養者，當金甲之身示現，令願滿足。若和合諸香，取牛黃雄黃各等分，加持安我像足下，我與香法成就，隨汝所願塗白額，所向處見人國王王子大臣官長諸貴人等并一切所見者歡喜，兵士愛念。若能每日日中時，面向北對像前，誦我心真言滿三十萬遍，我示現大將身，手持戟劍現前。我於夢中現身，或於遠山頂示汝令見，滿於諸願。如不見吾身，亦隨汝願，應念加被。

「北方天王心真言曰：

「na mo ra tna tra yā ya na mo 曩 謨(引) 囉
怛曩 怛羅 夜(引) 也 曩 謨(引) śca ṇḍa va jra
pa ṇā ye ma 失戰(二合) 荼 嚩 日囉(二合) 播 拏
(引) 曳(引) 摩 hā ya kṣa se na pa tā ye na
mo 賀 藥 乞叉(二合) 細 曩 鉢 多 曳 曩 謨(引)
a tha ko ru ya kṣi ṇa sya ma hā rā 阿 他
骨 嚕 藥 室 拏 薩也 摩 賀(引) 囉(引) ja ma ra
ma ṇḍa la pra vi śā mi sa 惹 摩 羅 [牟*含]
拏 藍 鉢 羅 尾 沙 弭 薩 rva sa tva hi ti ṣṭa
nā m om ma 嚩 薩 怛嚩 呬 底 瑟吒(二合) 南 唵
摩 ṇi bha ndrā ya svā hā pu ru ṇa bha 尼
跋 捺羅(二合) 也 娑嚩 賀 布 嚕 拏 跋 ndrā ya
svā hā ma nā ra thā ya svā 捺羅(二合) 也 娑
嚩 賀 摩 拏 嚩 訶 也 娑嚩 hā si ddho ka rā
ya svā hā vai śra 賀 悉 定 迦 羅 也 娑嚩
賀 吠 室羅 ma ṇa ya svā hā dha na dā ya
svā hā

末 拏 也 娑嚩 賀 難(上) 曩 馱 也 娑嚩 賀」

「若有受持念誦我心真言作諸供養者，唯我身心意在汝身上，愛念汝無量。若有人求財求官、求一切外諸心事，自令汝願滿足，不令惡人害汝。能令汝等受持我法者，即得富貴安樂，端正男女奴婢車乘、五穀豆麥田莊妻妾，必決定與汝等成就一切樂具，隨汝意願滿足，乃至命終身往所生處，隨汝意願所生不相違背。若不實者，我不名為護法天王，我必為汝墮阿鼻地獄。汝等受持讀誦者，於我法中生少疑心誹謗輕罵者，是皆汝等地獄苦業因緣未盡，即知此人無有出期。汝等人民憶持者，香華油酥燈乃作水壇安置像於中，種種草菓子飲食煎餅乳酪等，粥酥蜜盤如法供養，作音樂歌唄梵音讚歎。如是日日每月一日十五日正月七日，對像前念誦行道，我示現身，或於壇中施諸寶物與汝滿足。或隨汝心行動所向去處東西南北四維上下一切去處，乃至夜夢中，皆施與汝等，令人無畏入陣刀戟

相害無能知者。但汝心存念我名及真言句、手執契印，所擬方面彼所有惡敵兵賊悉自被縛、自散自顛、自滅自狂，無能害我法者。若有持我心真言，和合香用含口見貴人。取麝香、鬱金香、龍腦香、丁香等和合，隨多少和合，用金銀合子盛。如無金銀合子，用白琉璃合子。如無琉璃合子，用瓷合子盛和合香也。」

北方毘沙門多聞寶藏天王神妙陀羅尼別行儀軌

延寶二年，使他謄之。今元祿六年六月二十五日，淨書校讐已了。

殊希祕輪長轉，沙界等沾法雨；佛日永暉，群庶咸蒙慈光者。

東都北郊靈雲草創奉金剛密戒傳瑜伽乘阿闍梨耶淨嚴識

[CBETA 贊助資訊](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

[.\(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

CBETA 成立於 1998 年，於 2023 年 8 月 7 日轉型成為基金會。成立多年來，一部部佛典在嚴謹控管中轉換為數位典藏，不只數量龐大，而且文字校訂精確可信，又加新式標點方便閱讀。「CBETA 電子佛典集成」不僅獲得國際學界的重視及肯定，也成為大眾廣為運用的公共資源，如此成果都是在廣大信眾及有識之士的支持下才得以實現。

對一個從事佛法志業的非營利團隊，能夠長期埋首理想、踏實耕耘是非常不容易的。如今，CBETA 運作經費日漸拮据，但「佛典集成」仍有許多未竟之功。因此，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

您的捐款本會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

信用卡線上捐款

本線上捐款與 netiCRM 及 NewebPay 藍新金流合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

不管您持有的是國內或國外卡，所有捐款最終將以新台幣結算，所以我們所開立的捐款收據也將以新台幣計。

線上刷卡支持定期定額與單筆捐款。(銀聯卡不支援定期定額)

[前往捐款](#)

劃撥捐款

郵政劃撥帳號：5 0 4 6 8 2 8 5

戶名：財團法人佛教電子佛典基金會

欲指定特殊用途者，請特別註明，我們會專款專用。

線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司，CBETA 引用其服務，提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA 。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project.

相關收據開立事宜，由於付款幣別為美元，我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外，另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據，此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

[線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人佛教電子佛典基金會」。

For donations by check, please write the check to
"Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive
Foundation".
